

Centrum poézie zoznam dokumentov

35 rokov výučby prekladateľstva a tlmočníctva na Slovensku : 1970 - 2005 : minulosť, súčasnosť a budúcnosť prekladateľstva a tlmočníctva na Slovensku : zborník prednášok z vedeckej konferencie k 35. výročiu založenia Inštitútu prekladateľstva a tlmočníctva v Bratislave : Budmerice 24.-26. október 2005.
Bratislava : Letra, 2006. - 224 s. lit., pozn.
prekladateľstvo ; tlmočenie ; Slovensko ; zborníky konferencií.

Abelovský, Milan, 1961-

Jaspis a karneol / Milan Abelovský ; [doslov napísal Vladimír Patráš]
Banská Bystrica : Drewa a srd, 1997. - 55 s.
slovenské básne

Abse, Dannie

Dúha na nočnej oblohe / Dannie Abse ; zostavil a z anglických originálov preložil Marián Andričík.
Bratislava : Arts Poetica, 2006. - 132 s. - Edícia: Artefakty. - Preložené z angličtiny
anglické básne

Almáši, Asen

Ťava / Asen Almáši ; [ilustrácie Štefan Belička].
Banská Bystrica : Print-Servis, 1995. - 50 s. - Edícia: Artézska studňa 088.
slovenské básne

Alvarenga, Luis

Libro del Sábado / Luis Alvarenga.
El Salvador : Enerro, 2001. - 73 s.
salvadorské básne

Amanshauser, Martin

100.000 verkaufte Exemplare / Martin Amanshauser
Wien : Deuticke, 2002. - 206 s., reg.
rakúske básne

Antičić, Tomislav Grgo od Pal Kuća

Hrvatska ljublena moja / Tomislav Grgo Antičić od Pal Kuća ; [ilustracije Jasna Kulušić, Boris Talijančić].
Dugo Selo : Harvati, 2005. - 288 s., fotogr.
chorvátske básne

Aquilera, Carlos A.

Die Chinamaschine / Carlos A. Aquilera ; aus dem kubanischen Spanisch von Udo Kawasser
Graz : Steirische Verlagsgesellschaft, 2004. - 126 s.
kubánska literatúra

Ališanka, Eugenijus, 1960-

Iz nenapisanich zgosb ; [prevedeno po litovskem originalu] prevedla Bernarda Pavlovec Žumer

Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 99 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 27. - Preložené resp. prebásnené z litovského originálu
litovské básne

Altered State the New Polish Poetry / edited by Rod Mengham, Tadeusz Pióro and Piotr Szymor

London : Polish Cultural Institute, 2003. - 248 s. - Preložené z poľštiny
poľské básne ; antológie

Armand, Louis, 1972-

Malice in Underland / Louis Armand

East Burnswick : Textbase, [2003]. - 90 s. - Preložené z angličtiny
austrálske básne

Arnoldová, Marianna

Druhá strana / Marianna Arnoldová

Senica : Ressay, [2000]. - 77 s.
slovenské básne

Ars Poetica 2003 : Bratislava, Slovensko

Medzinárodný festival ARS Poetica : International Poetry Festival Ars Poetica

Bratislava : OZ Vlna, 2003. - 287 s.

svetová poézia ; medzinárodné festivaly

Ars Poetica 2004 : Bratislava, Slovensko

Medzinárodný festival poézie = Ars Poetica: Internationaly poetry festival

Bratislava : ARS Poetica OZ, 2004. - 372 s., fotogr.

svetová poézia ; medzinárodné festivaly

Ars Poetica 2005 : Bratislava, Slovensko

Medzinárodný festival poézie : Bratislava, 2. - 12. novembra 2005

Bratislava : ARS Poetica OZ, 2005. - 367 s., fotogr.

svetová poézia ; medzinárodné festivaly

Ars Poetica 2006 : Bratislava, Banská Bystrica Slovensko

Medzinárodný festival poézie : Bratislava, 11. - 18. októbra 2006

Bratislava : ARS Poetica OZ, 2006. - 410 s., fotogr.

svetová poézia ; medzinárodné festivaly

Artaud, Antonin, 1896-1948

L'Ombilic des Limbes / Antonin Artaud ; précédé de Correspondence avec Jacques Rivière et suivi de Le Pése-Herfs. Fragments d'un Journal d'un Journal d'Enfer. L'ŒArt et la Mort. Textes de la période surréaliste ; préface d'Alain Jouffroy

Paris : Gallimard, 2000. - 250 s.

francúzske básne ; korešpondencia

Autorské stretnutie s básnikom (25. mája 2005 : Bratislava, Slovensko)

Tómasz Rózycki : výber z tvorby v preklade Karola Chmela a Kataríny Laučikovej / Tomasz Rózycki

[Bratislava : Poľský inštitút, 2005]. - [40]s. - Preložené z poľštiny
poľské básne ; výbery

Ávila, Martín Salas

Marrón / Martín Salas Ávila

Medellín : Lealon, 2003. - 43 s. - Edícia: Nueva Poesía Colombiana
kolumbijské básne

Baczewski, Marek Krystian Emanuel

Antologia wierszy niesmiałych / Marek Krystian Emanuel

Tychy : Teart Maly, 2003. - 61 s. - Edícia: Biblioteka tyskiej zimy poetyckiej
poľské básne

Baczewski, Marek Krystian Emanuel

Wiersze zebrane / Marek Krystian Emanuel Baczewski

Kraków : Śródmiejski Ośrodek Kultury, 1999. - 45 s. - Edícia: Dać świadectwo
poľské básne

Bachmann, Ingeborg, 1926-

Miesto pre náhody / Ingeborg Bachmann ; [z nemeckého originálu preložila Eva Bruchániková ; ilustrácie Günter Grass]

Banská Bystrica : Drewo a srd, 1999. - 50 s. - Preložené z nemčiny
rakúske prózy ; spoločenské prózy

Balabán, Jan, 1961-

Počítnice / Jan Balabán ; prevedla Bojana Maltarić

Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2004. - 70 s. - Edícia: Froktal 10
české poviedky

Balák, Štefan, 1944-

Srdcom si svetím / Štefan Balák ; [ilustrácie Milan Mravec]

Námestovo : Malé vydavateľstvo poézie, 1994. - 64 s.
slovenské básne

Baláž, Ireney, 1944-

Fresky / Ireney Baláž

Námestovo : vl. n., 1996. - 56 s.
slovenské básne

Baláž, Ireney, 1944-

Prierez tmou / Ireney Baláž

Bratislava : Eterna press, 2004. - 108 s.
slovenské básne

Baran, Marcin, 1963-

Out of record / Marcin Baran ; [z polského originálu preložil Karol Chmel]

Banská Bystrica : Drewa a srd, 2000. - 85 s.

poľské básne

Beľski, Ales

Sučasnaja literatura Belarusi : danamožnik dlja nastajnikaj / Ales Beľski

Minsk : Aversev, 2000. - 126 s. lit.

bieloruská poézia

Benhart, František, 1924-2006

Jedna a jedna : kritické texty o české a slovinské literatuře (1963-1998) / František Benhart ; [úvodní studii napsal Jan Suk]

Praha : H & H, 1999. - 392 s. reg.

slovinská literatúra ; česká literatúra ; literárna kritika ; rozbory

Bělan, Jakub, 1981-

Stín : (rozplyneš se) / Jakub Bělan ; [fotografie Helena Šantavá

Praha : Literární salon, 2008. - 63 s. - Edícia: Literární salon sv. 6

české básne

Benhart-Frivolín, František, 1924-2006

Všichni jsme naši : komentáře k předešlým letům / František Bernhart-Frivolín

Brno : Větrné mlýny, 2003. - 84 s.

slovinská literatúra -- 20. stor. ; česká literatúra -- 1968- ; výbery

Beyrouth Marseille : un échange de poésie contemporaine. Hassan Abdallah, Paul Chaoul, Jean-Charles Depaule, Éric Giraud, Iskandar Habache, Anne Parian, Alain-Christophe Restrat, Abdo Wazen / remerciements á Mohamed Hraga

Beyrouth : Dar An-Nahar ; Marseille : Centre international de poésie, 2002. - [88]s. fotogr. -

Edícia: Import-Export. - Preložené verše z arabčiny do francúzštiny a z francúzštiny do arabčiny

francúzske básne ; arabské básne ; antológia

Biennale di Venezia June 9-Nov. 6, 2005 : Venice, Italy

James Luna : Emendatio : 51st International Art Exhibition : Fondazione Querini Stampalia, OnlusVenice, Italy : [June 9-Nov. 6, 2005]

Washington : National Museum of the American Indian : Smithsonian Institution, 2005. - 111 s., lit., fotogr.

herecké umenie -- Spojené štáty americké ; umenie ; indiáni

Bílé propasti : antologie mladé polské poezie / [přeložili Bogdan Trojak...a kol.] ; editori

Bogdan Trojak, Renata Pultzlacher-Buchtová

Skalice nad Svitavou ; Brno : Host : Weles, 1997. - 198 s. - Edícia: Edice Světové poesie sv.2.

- Preložené z polštiny

poľské básne

Bisinger, Gerald, 1936-

Am frühen Lebensabend : Trilogie / Gerald Bisinger
Graz : Verlag Droschl, 2000. - 182s.
rakúske básne

Bisinger, Gerald, 1936-

Dieser Tratsch : Gedicht I-Gedicht LI / Gerald Bisinger
Graz ; Wien : Literaturverlag Droschl, 2000. - 78 s.
rakúske básne

Bisinger, Gerald, 1936-

Ein alter Dichter / Gerald Bisinger
Graz ; Wien : Literaturverlag Droschl, 1998. - 101 s.
rakúske básne

Bisinger, Gerald, 1936-

Im siebenten Jahrzehnt : letzte Gedichte / Gerald Bisinger
Graz ; Wien : Literaturverlag Droschl, 2000. - 78 s.
rakúske básne

Blože, Vytautas P.

Wiersze / Vytautas P. Bloze ; przeklad z jezyka litowskiego Zuzanna Jaroszkiewicz... [et al.]
Lódź : Fundacja ANIMA, 2003. - 67 s. - Edícia: Biblioteka "Tygla Kultury" tom 20. -
Preložené z litovčiny
litovské básne

Bogojević, Dejan, 1971-

Pre peska : (poezija, chaiku, kratka proza, esej, bizuelna poezija, roman, drama, mail art, strip) / Dejan Bogojević ; [izbor i predgovor Dušan Stojković
Beograd : Mladenovac, 2006. - 124 s. - Edícia: Šumadijske metafore kniga 29
srbské básne ; srbská próza

Bogojević, Dejan, 1971-

Predjesenski intermeco : antologija chaibuna / Dejan Bogojević ; [ilustracije Olga Blazhko...
[et al.]
Val'jevo : Impresum, 2006. - 87 s. - Edícia: Metronom kniga 1.
srbské básne ; srbské anekdoty ; antológie

Bogojević, Dejan, 1971-

Ran'jena dubina neba / Dejan Bogojević ; book is edited by Dejan Bogojević ;[translations by
Daniel T. Bogojević, Ivana Pantelić]
Val'jevo : Matična biblioteka "L'ubomir Nenadović", 2005. - 124 s. - Edícia: Biblioteka pečat
kn'iga 4
srbské básne

Bogojević, Dejan, 1971-

Rekvijem za iskušenika : antologija najkraće neobjavljene priče časopisa "Akt" / Dejan Bogojević ; [ilustracije u kn'igi Friedenreich Hundertwasser... [et al.]
Val'jevo : Matičnaja biblioteka "L'ubomir Nenadovič, 2008. - 47 s. - Edícia: Akt antologije kn'iga 5.
srbské anekdoty ; antológie

Bogojević, Radmila

Jutarn'a rumen / Radmila Bogojević ; [perevod na bugarski Elizabeta Georgiev, na engelski Daniela T. Bogojević
Val'jevo : Impresum, 2005. - 63 s. - Edícia: Metronom kniga 2.
srbské básne

Bonnefoy, Yves, 1923-

L'Arrière-pays / Yves Bonnefoy
Paris : Gallimard, 2003. - 116 s., fotogr. - Edícia: Art et artistes
Predmet: umenie ; eseje

Bouchet, André du

Tento oheň ako otvorená dlaň / André du Bouchet ; z francúzskeho originálu vybral preložil a doslov napísal Vlastimil Kovalčík ; ilustrácie Ingrid Zámečnicková
Bratislava : Literárna nadácia Studňa, 2004. - 158 s., fotogr.
francúzske básne

Brabec, Jan, 1975

Kirckaldy / Jan Brabec
Praha : Literární salon, 2007. - 59 s. - Edícia: Literární salon sv. 2
české básne

Bringing Back Some Brightness : 20 Years of New Writing Scotland / edited by Valerie Thornton, Hamish Whyte ; with Maoilios Caimbeul
Aberdeen : Association for Scottish Literary Studies, 2004. - 200 s. - Edícia: New writing Scotland 22
škótska literatúra

Brunner, Helwig, Dr., 1967-

Aufzug oder Treppe : Gedichte und Anagramme / Helwig Brunner
Baden bei Wien : Grasl, 2002. - 64 s. - Edícia: Reihe Lyrik aus Österreich Band 92
rakúske básne

Burajkin, Genadz'

Žurajlinaja para : veršy kanca stagoddzja / Genadz' Burajkin
Minsk : Belaruskí knigazbor, 2004. - 155 s.
bieloruské básne

Bush, Duncan

The Hook / Duncan Bush
Wales : Seren, 1997. - 120 s.
waleské básne

Byron, George Gordon Noel, Lord, 1788-1824

Hebrejské melódie / George Gordson Byron Noel ; preložili Ján Buzássy, Zuzana Hegedüsová
Bratislava : Dilema, [1999]. - 81 s. - Preložené z angličtiny
anglické básne

Cambridge, Gerry

'Nothing but Heather!' : Scottish Nature in Poems, Photographs and prose / Gerry Cambridge
Edinburgh : Luath Press, 1999. - viii, 72, 72, viii s.
škótska poézia (anglicky) ; škótska próza (anglicky)

Celan, Paul, 1920-1970

Slabika bolest' / Paul Celan ; z nemeckého originálu preložila a úvod napísala Mila Haugová;
ilustrácie Peter Ondreička
Banská Bystrica : Drewo a srd, 1998. - 98 s. - Prebásnené z nemčiny
rakúske básne

Cockburn, Ken, 1960-

Souvenirs and homelands / Ken Cockburn
Edinburgh : Scottish Cultural Press, 1998. - 55 s. - Edícia: Scottish contemporary poets series
škótske básne (anglicky)

Corbett, Sarah

The witch bag / Sarah Corbett
Wales : Seren, 2002. - 64 s.
waleské básne

Crowe, Anna

Punk with dulcimer / Anna Crowe
Calstock : Peterloo Poets, 2006. - 94 s.
anglické básne

Čučnik, Primož

Delo in dom / Primož Čučnik
Lubljana : Literarno-umetniško društvo Literatura, 2007. - 65 s.
slovinské básne

Damas/Marseille : un échange de poésie contemporaine / Nazir Abou Afach... [et al.] ;
traduction Mohamed Hraga

Marseille : Centre Culturel Francais de Damas, [2002]. - [76 s.] fotogr. - Edícia:
Import/Export
francúzske básne - arabské básne

David, Martin, 1964-

Jiné výkladní skříně / Martin David
Vendryně : Weles, 1999. - 61s.
české básne

Delville, Michel

Le troisième corps / Michel Delville

[S.l.] : Le Fram, 2004. - 76 s.

francúzske poémy

Divoké víno 1964-2007 : antologie / napsal, vybral a uspořádal Ludvík Hess

Praha : Slovart : Národní knihovna České republiky, 2007. - 495 s. fotogr., ilustr.

literárne časopisy – Česko ; česká literatúra -- 1964-2007

Dominiak, Zbigniew, 1947-

Zdarzenia i sny : wybór wierszy / Zbigniew Dominiak

Lódz : Fundacja ANIMA, 2001. - 167 s. - Edícia: Biblioteka "Tygla Kultury" tom 18

poľské básne ; poľská próza

Driscoll, Liz

Common mistakes at PET... and how to avoid them / Liz Driscoll

Cambridge : Cambridge University Press, 2005. - 64 s., obr. - Edícia: Cambridges Books for Cambridge Exams.

angličtina ; učebnice

Dynka, Jiří, 1959-

Minimální okolí mrazícího boxu / Jiří Dynka

Brno : Větrné mlýny, 1997. - 87 s. - Edícia: Poezie sv. 4

české básne

Ehin, Kristiina, 1977-

Kevad Astrahanis : luuletusi 1992-1999 / Kristiina Ehin

Tallin : Huma, 2000. - 51 s.

estónske básne ; antológia

Ehin, Kristiina, 1977-

Simunapäev / Kristiina Ehin ; [kujundanud Marek Allvee]

Tallin : Huma, 2003. - 44 s.

estónske básne

Eschgfäller, Sabine, 1976-

In die Ecke gesprochen / Sabine Eschgfälleroová

Olomouc : Burian a Tichák, 2005. - 63 s. - Edícia: Knihovna listů Poesie 1

nemecké básne

Espitallier, Jean-Michel

Pièces détachées : une anthologie de la poésie Française Aujourd'hui / Jean-Michel Espitallier

[S.l.] : Pocket, 2000. - 314 s. - Edícia: Poésie

francúzske básne ; antológia

Fabry, Rudolf, 1915-1982

Uťaté ruky / Rudolf Fabry ; [zostavil a doslov napísal Adrijan Turan]
Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, [2002]. - 127 s., pozn. Edícia:
Moja klasika
slovenské básne

Fajkus, Robert, 1967-

Sivý křik / Robert Fajkus
Wendryně : Weles, 1997. - 70 s.
české básne

Ferenčuhová, Mária, 1975-

Skryté titulky / Mária Ferenčuhová
Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 77 s. ilustr.
slovenské básne

Fian, Antonio, 1956-

Üble Inhalte in niedrigen Formen : Gedichte / Antonio Fian
Graz ; Wien : Literaturverlag Droschl, 2000. - 34 s.
rakúske básne

Finch, Peter, 1947-

Food / Pascal Petit
Bridgend : Seren, 2001. - 72 s.
waleské poémy

Finlay, Alec, 1966-

Mesostic herbarium / Alec Finlay
Edinburg : Platform Projects, 2004. - [100] s.
škótske básne (anglicky)

Finlay, Ian Hamilton

Poezja konkretna / Ian Hamilton Finlay ; [przeklad Dariusz Stankiewicz]
Bielsko-Biala : Galeria Bielska, 2000. - 131 s.
ilustrácie ; katalógy výstav ; škótska poézia

Fisher, Allen, 1944-

Ring Shou 1997-98 / Allen Fisher ; edited by Andrew Levy, Bob Harrison
Cambridge : Equipage, 2000. - [14] s., lit.
kanadské básne

Fitt, Matthew

Kate o Shanter's Tale and other Poems / Matthew Fit
Edinburgh : Luath Press Limited, 2003. - 84 s.
anglické básne

Flamand, Barbara Y.

Spříznění ohněm / Barabara Y. Flamandová ; [z francouzského originálu přeložily Vlasta Misařová, Jana Černá ; přebásnila Draga Zlatníková ; ilustrace Michal Lauda]
Praha : Onyx, 2000. - 79 s. ilustr.
belgické básne(francúzsky)

Florin, Magnus

Literature in Sweden / Magnus Florin, Marianne Steinsaphir and Margareta Sörenson ;
[translated by Hugh Rodwell ; edited by Eva Sigsjö]
Stockholm : Svenska Institutet, 1998. - 135 s., reg., fotogr.
švédská literatúra -- 20. stor. ; švédski spisovatelia -- 20. stor.

Fodor, Ivan

Přišli sme si po vaše dcéry / Ivan Fodor ; [editor Daniel Hevier]
Bratislava : Hevi, 1996. - 45 s. - Edícia: Nová básnická iniciatíva zv. 2
slovenské básne

For the Love for God

Singapore : Beaumont Publishing, 2004. - xxx, 344 s.
Boh ; kresťanská láska ; láska -- náboženské aspekty

Forsvinn Ulne Får! : slaver av det absolutte nullpunkt

Oslo : ThB nett 003, [1992]. - [124 s.] obr.
origami poetika

France Prešeren 1800-1849 : [Hommage Francetu Prešernu / uvodni esej Jože Kastelic]

Ljubljana : Slovenski centr PEN, 2000. - 41 s.
slovinske básne

Frančič, Franjo, 1958-

Tu živijo srečni ljudje : (kratki roman) / Franjo Frančič
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 115 s., ilustr. - Edícia: Froktal 30
slovinske romány

Fratus, Tiziano, 1975-

Il molosso / Tiziano Fratus
Roma : editoria&spettacolo, 2005. - 161 s.
talianske básne ; talianske poémy

Frbežar, Ivo

Kamenuj kamenné- / Ivo Frbežar ; [ze slovinských originálů vybral a přeložil Lubor Kasal ;
doslovem opatřila Magdalena Wagnerová]
Praha : Volvox Globator, 1997. - 71 s. - Edícia: Sepie
slovinske básne

Free Martin Zet!

[S. l. : vl. n.], 2001. - 79 s.
česká literatúra - české básne

Fujak, Július, 1966-

Hudobné korela(k)tivity : výber štúdií a článkov (nielen) o hudobno-intermediálnej semióze : [... v rámci výskumného projektu KEGA MŠ SR 3/6468/08 Inovácia výučby hudobnej semiotiky na vysokých školách] / Július Fuják
Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa, 2008. - 109 s., lit., fotogr. muzikológia ; hudobná semiotika ; štúdie

Fulmeková, Denisa, 1967-

Som takmer preč / Denisa Fulmeková ; [ilustrácie Theodor Lugs]
Bratislava : Petrus, 2004. - 59 s., ilustr. - Edícia: Tilia sv.6
slovenské básne

Futscher, Christian, 1960-

Nidri : Urlaub total / Christian Futscher
Wien : Literaturverlag Droschl Graz, 2000. - 109 s.
rakúske básne

Generator X: Hmlovina

Banská Bystrica : Drewo a srd, 1999. - 71 s.
slovenské básne

Gizzi, Peter, 1959-

Add This to the House / Peter Gizzi
Cambridge : Equipage, 1999. - 39 s.
americké básne

Glantschnig, Helga, 1958-

Kamel und Dame : 57 Tierlieben Gedichte / Helga Glantschnig
Graz ; Wien : Literaturverlag Droschl, 2000. - 63 s.
rakúske básne

Glück, Anselm

Ich kann mich nur an jetzt erinnern : Denkschrift zum bevorstehende Jahrtausendwechsel (sehen sie selbst) / Anselm Glück
Wien : Literaturverlag Droschl Graz, 1998. - 234 s., ilustr.
rakúske básne

Grajauskas, Gintaras

Przegrany grajewski / Gintaras Grajauskas ; wybór i przekład z języka litowskiego Alicja Rybałko
Łódź : Fundacja ANIMA, 2003. - 92 s. - Edícia: Biblioteka "Tygla Kultury" tom 19. -
Preložené z litovčiny
litovské básne

Greenlaw, Lavinia, 1962-

Meridiani / Lavinia Greenlaw, Michael Donhauser, Ana Ristović ; [prevedli Marjan Strojan, Aleš Šteger, Aleš Čar ; uredil Aleš Šteger]

Ljubljana : Študentska založba, 2000. - 219 s. - Preložené z angličtiny do slovinčiny, z nemčiny do slovinčiny a zo srbčiny do slovinčiny
rakúske poémy ; rakúske prózy ; srbské básne ; anglické básne ; antológie

Grísa, Peter

Blauer Berg mit Höhle A. : 16 slowakische Dichter des 20. Jahrhunderts / Gestaltung Peter Grísa ; Herausgeber, Übersetzung und Vorwort Ursula Macht ; Illustrationen Rudolf Cigánik

Levoča : Modrý Peter, 1994. - 197 s., pozn. - Súbežný text slovensky
slovenské básne ; antológie

Guéry, Pierre

Bascule : récit vers l'oultre tombe / Pierre Guéry

Bruxelles : Maelström éditions, 2006. - 27 s. - Edícia: Bookleg
francúzska literatúra

Guevara, Otoniel

Cuaderno deshojado / Otoniel Guevara

[Habana] : Alkimia libros, [1997]. - 62 s.
kubánske básne

Habaj, Michal, 1974-

Druhá moderna / Michal Habaj

Bratislava : Ars Poetica, 2005. - 260 s., reg., lit., resumé, pozn. - Edícia: Poetika
slovenská literatúra – dejiny ; literárna moderna ; literárna veda

Habaj, Michal, 1974-

Korene neba : básne z posledného storočia / Michal Habaj

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 64 s.
slovenské básne

Habaj, Michal, 1974-

Michal Habaj uvádza / Michal Habaj

Banská Bystrica : Drewo a srd, 1997. - 56 s.

Predmet: básne v próze

slovenské básne

Hablák, Andrej, 1977-

Jazvyk / Andrej Hablák

Banská Bystrica : Drewo a srd, 1999. - 55 s.
slovenské básne

Hablák, Andrej, 1977-

Tichorád / Andrej Hablák

Bratislava : Drewo a srd, 2002. - 67 s.
básne slovenské.

Hájek, Pavel

Měsíc v parku / Pavel Hájek ; kresby Petr Štefek
Brno : Nakladatelství Větrné mlýny, 1999. - [62 s.], ilustr,
české prózy ; česká poézia

Hajko, Dalimír, 1944-

Okamihy poézie : marginálie k súčasným slovenským a českým básnikom / Dalimír Hajko
Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1990. - 132 s. - Edícia: Horizonty Malý rad zv. 7
česká poézia -- literárnoteoretické aspekty ; slovenská poézia -- literárnoteoretické aspekty

Handfast : Scottish poems for weddings and affirmations / introduction by Liz Lochhead ;
edited by Lizzie MacGregor

Edinburgh : The Scottish Poetry Library : Polygon, 2004. - 64 s.
škótske básne (anglicky)

Hanins, Semjons

Tikko / Semjons Hannins
[S.l.] : Orbita : Neputns, 2003. - 60 s.
litevské básne

Hansson, Pär, 1970-

Familjekista / Pär Hansson
Stockholm : Norstedts Förlag AB, 2001. - 95 s.
švédske básne

Haugová, Mila, 1942-

Alfa / Mila Haugová ; prevedla Alenka Šalej
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2003. - 55 s. - Edícia: Froktal 3
slovenské básne

Haugová, Mila, 1942-

Alfa Centauri / Milada Haugová ; [fotografie Pavel Kastl]
Banská Bystrica : Drevko a srd, 1997. - 80 s. fotogr.
slovenské básne

Haugová, Mila, 1942-

Biele rukopisy / Mila Haugová
Bratislava : Ars Poetica, 2007. - 99 s. - Edícia: Ambit
slovenské básne

Haugová, Mila, 1942-

Sandatlas : Gedichte / Mila Haugová ; aus dem Slowakischen von Angela Repka
Wien : Edition Korrespondenzen, 2001. - 175 s. - Preložené zo slovenčiny
slovenské básne

Hečko, Maroš

Home made mutant : pitbull report / Maroš Hečko ; ilustrácie a fotografie Broňa Brtáňová
Levice : Koloman Kertész Bagala, 2005. - 84 s. - Edícia: Azyl
slovenské básne

Herbert, Zbigniew, 1924-1998

Čierna ruža / Zbigniew Herbert ; výber poézie zostavil a preložil Vlastimil Kovalčík ;
[ilustrácie Vladimír Gažovič]
Bratislava : Hojnica, 1999. - 95 s. - Edícia: Hojnica
poľské básne

Herbert, Zbigniew, 1924-1998

Herbert, Zbigniew 1924-1998 : [translated and edited by Alison Valles ; introduction by
Adam Zagajewski ; photographs by Renate von Mangoldt... at all.]
Warszawa : Biblioteka Narodowa, 2007. - [46] s. - Preložené z poľštiny
poľskí spisovatelia ; činnosť ; poľské básne ; poľské eseje

Hlušiková, Marta, 1952-

Rok červených moruší / Marta Hlušiková
Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2008. - 55 s.
slovenské básne

Hmoudane, Mohamed

Attentat : poèmes / Mohamedf Hmoudane
Paris : Édition de la Différence, 2003. - 95 s. - Edícia: Clepsydre
marocké básne (francúzsky)

Hmoudane, Mohamed

Incandescence / Mohamed Hmoudane
[Paris] : Al Manar, 2004. - 34 s.
marocké básne (francúzsky)

Holub, Norbert, 1966-

Suché sochy stínú / Norbert Holub
Brno : Petrov, 2004. - 66 s.
české básne

How to Adress the Forg : XXV Finish Poems 1978-2002 / edited by Anni Sumari

Edinburgh : Scottish Poetry Library ; Manchester : Carcanet Press, 2005. - 127 s. - Preložené z
fínčiny
fínske poémy

Hruška, Petr, 1964-

Meseci in druge pesmi / Petr Hruška ; s pomočjo Stanislave Repar prevedla Anka Polajnar ;
[izbrala Stanislava Repar]
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2004. - 83 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 9. - Preložené resp.
prebásnené z češtiny
české básne

Hruška, Petr, 1964-

Vzdycky se ty dveře zavíraly / Petr Hruška ; kresby Daniel Balabán
Brno : Host, 2002. - 54 s. - Edícia: Poesie Host zv. 61
české básne

Hruška, Petr, 1964-

Zelený svetr / Petr Hruška ; [ilustrácie Hana Puchová ; doslov Jiří Trávniček]
Brno : Host, 2004. - 199 s., pozn., ilustr. - Edícia: Poesie Host Velká řada 1
české básne

Chladna z rána / ilustrácie František Hubatka ; [básně vybral a uspořádal Robert Fajkus ;
původní text Vladimír Šrámek]

Brno, Weles, 2002. - [54 s.]
slovenské básne

Hughes, Ted

Krá : zo života a piesní Krá / Ted Hughes ; z anglického originálu preložil Martin Solotruk
Bratislava : Ars Poetica, 1972. - 161 s. - Edícia: Artefakty. - Preložené z angličtiny
anglické básne

Huchel, Peter, 1903-1981

Zrátané dni : [Chlapčenský rybník : Hradské, hradské : Petrovi Huchelovi I. : Petrovi
Huchelovi II. : Deviatá hodina] / Peter Huchel ; zostavili a z nemeckého originálu preložili
Ján Štrasser a Peter Zajac

Bratislava : Ars Poetica, 2006. - 243 s., pozn. - Edícia: Artefakty. - Prebásnené z nemčiny
nemecké básne ; antológia

Chaloner, David

Art for others / David Chaloner
Cambridge : Equipage, 1998. - 10 s.
anglické básne

Chanin Semen

Tol'ko čto / Semen Chanin
[S.l.] : Orbita : Neputns, 2003. - 60 s.
ruské básne

Chase, Alfonso

Jardines de Asfalto : poesía 1986-1990 / Alfonso Chase
San José : Aditorial Costa Rica, 1994. - 91 s., fotoreprodukcie
kostarické básne

Chmel, Karol, 1953-

O nástrojoch, náradí a iných veciach vypustených z ruky / Karol Chmel
Bratislava : Drewo a srd, 2004. - 61 s. - Edícia: Poézia
slovenské básne

Chobot, Manfred, 1947-

Bábkohry / Manfred Chobot ; [z nemeckého originálu preložili Ladislav Šimon, Milan Richter, Marián Hatala]
Senica : Reco-Yak, 1999. - 70 s. - Preložené z nemčiny
rakúske básne

Chrobáková-Repar, Stanislava, 1960-

Angelske utopije / Stanislava Chrobáková Repar ; v sodelovanju s avtorico prevedla Špela Šrnel ; [izbral Primož Repar]
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2003. - 58 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 5. - Preložené zo slovenčiny
slovenské poviedky

Chrobáková-Repar, Stanislava, 1960-

Na hranici jazyka / Stanislava Chrobáková ; [editor Rudolf Jurolek]
Námestovo : Solitudo, 2000. - [52 s.], ilustr.
slovenské básne

Ignatović, Srba

Živa kn'iga / Srba Ign'atović, Dejan Bogojević ; [ilustracije u kn'igi Milivoj Kostić]
Val'vo : Matična biblioteka "L'ubomir Nenadović", 2007. - 20 s. - Edícia: Biblioteka Bogojevićeva izdan'a kniga 6.
srbské anekdoty

In a different light : fourteen contemporary dutch-language poets / edited by Rob Schouten, Robert Minhinnick
Bridgend : Seren, 2002. - 198 s.
holandské básne

Ivan Pavle / [ilustrátor Ivan Pavle ; texty a verše Daniel Hevier, Miroslav Zeman ; fotografie Ivan Hoffman... a kol. ; doslov Miroslav Zeman]
Bratislava : Galéria NOVA, 2004. - 238 s.
slovenskí maliari ; dielo ; katalógy výstav ; slovenské básne

Jaccottet, Philippe, 1925-

Carnets 1995-1998 : (La Semaision III) / Philippe Jaccottet
Paris : Gallimard, 2001. - 146 s.
Predmet: švajčiarska literatúra (francúzsky) ; denníky

Jackson, Hendrik, 1971-

Einflüsterungen von seitlich / Hendrik Jackson ; Gestaltung von Roger Frank ; Nachwort von M. Rinck
Berlin : Morpheo Verlag, 2001. - 110 s. - Edícia: Neue Literatur Berlin
nemecké básne

James, John

Schlegel Eats a Bagel / John James
Cambridge : Equipage, 1996. - [18 s.]
americké básne

Janček, Vlado, 1974-

Motýľov / Vlado Janček

Levice : Koloman Kertész Bagala, 1999. - 61 s.

slovenské básne

Janček, Vlado, 1974-

Motýľov / Vlado Janček; [ilustrácie Juraj Kadlečík]

Levice : L. C. A., 1999. - 63 s. - Edícia: Edícia bez hraníc zväzok VII

slovenské básne

Janovic, Tomáš, 1937-

Nikoho nezabije / Tomáš Janovic ; [ilustrácie Dušan Polakovič]

Levice : Koloman Kertész Bagala, 2003. - 101 s. - Edícia: Pôvodná tvorba

slovenská poézia ; slovenské aforizmy

Jevtić, Iva

Težnost / Iva Jevtić

Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2005. - 58 s. - Edícia: Froktal 19

slovenské básne

Juhász, József R., 1963-

Van még szalámi! : (intermedális szakácskönyv) / József R. Juhász

Bratislava : Kalligram ; Paríž ; Bécs ; Budapest : Magayer Műhely, 1992. - 120 s., ilustr.,

fotogr. - Edícia: Magayer Műhely Baráti Kör füzetek 18

maďarské básne

Kanásová, Alena, 1969-

Nechcem / Alena Kanásová

Bratislava : Q 111, 2005. - 51 s.

slovenské básne

Karasholi, Adel

M/other Tongues : poems / Adel Karasholi, Dragica Rajic ; translations by Suhayl Saadi,

Christopher Whyte

Glasgow : Goethe Institut, 2003. - 70 s.

nemecké básne

Katowicki Underground Artystyczny po 1953 roku : [dwuczesciowy projekt artystyczny skledajacy sie z wystawy i wydawnictwa : Galeria sztuki współczesnej BWA w Katowiciach 14 listopada-11 grudnia 2003] / opracowanie Stanislaw Ruksza

Katowice : Galeria sztuki współczesnej BWA w Katowiciach, 2004. - 479 s., fotogr.

umenie -- Poľsko -- 20. stor. ; katalógy výstav

Kerata, Laco, 1961-

Prišiel som, videl som- / Laco Kerata

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 91 s.

slovenské básne

Kermauner, Aleš

Luknja v novcu / Aleš Kermauner

Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2003. - 55 s. - Edícia: Froktal 2
slovinské básne

KEY: Slovenia : contemporary Slovenian Humanities in Translation / [translated by Lili Potpara]

Ljubljana : Študentska založba, 2002. - 147 s., fotogr.
slovinská literatúra -- 20. stor. ; preklady do slovinčiny

KEY: Slovenia : contemporary Slovenian Humanities in Translation / [translated by Vera Kastigar]

Ljubljana : Študentska založba, 2002. - 96 s
humanitné vedy ; preklady do cudzích jazykov ; Slovinsko

Kinsella, John, 1963-

The Radnoti Poems / John Kinsella

Cambridge : Equipage, 1996. - 56 s.
austrálske básne

Kirsch, Sarah, 1935-

Krídla okna / Sarah Kirsch ; z nemeckého originálu zostavila a preložila Mila Haugová

Bratislava : ArsPoetika, 2007. - 83 s. - Edícia: Artefakty. - Preložené z nemčiny
nemecké básne

Koneffke, Jan, 1960-

Gelbes Diensradd wie es hoch durch die Luft schoss : Gedichte / Jan Koneffke

Frankfurt am Main : Frankfurter Verlagsanstalt, 1989. - 3 s. - Edícia: Gedichte Frankfurte
Verlangsanstal
nemecké básne

Koppány, Márton, 1953-

Náhoda nie je metóda / Márton Koppány ; [z maďarského originálu preložil Peter Macsovszky]

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 80 s.
maďarské básne

Koprda, Pavol

Talianska literatúra v slovenskej kultúre v rokoch 1890-1980 / Pavol Koprda

Bratislava : Ústav svetovej literatúry SAV, 1994. - 143 s., lit., pozn. - Edícia: Stručné dejiny
umeleckého prekladu na Slovensku zv. 1 Talianska literatúra
literárne vzťahy ; umelecký preklad ; talianska literatúra ; Slovensko ; Taliansko

Košinská, Eva, 1983-

Solný sloup / Eva Košinská

Praha : Literární salon, 2008. - 79 s. - Edícia: Literární salon svazek 5
české básne

Koteska, Jasna, 1970-

Intimist : (eseji) / Jasna Koteska ; prevedla Namita Subiotto
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 216 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 26. - Preložené z chorvátčiny do slovinčiny
chorvátske eseje

Kovács, István

Kézmozdulat a szürkkületben : versek / István Kovács
Budapest : Magyar Napló Kiadó, 2004. - 107 s.
maďarské básne

Kovač, Mirko, 1938-

Európska hniloba / Mirko Kovač ; [z chorvátskeho originálu preložil Karol Chmel ; editori Karol Chmel, Laszló Szigeti]
Bratislava : Kalligram, 2000. - 129 s. - Edícia: Os
chorvátske básne

Kováčová, Eva, 1951-

Labutia pieseň / Eva Kováčová ; [ilustrácie Peter Kl'účik]
[S.l.], Nova 17, 1996. - 50 s.
slovenské básne

Kovič, Kajetan

Kaleidoscope / Kajetan Kovič
Ljubljana : Beletrina, 2001. - 39 s. – Edícia: Contemporary Slovenian Literature
slovinské básne

Krasnaja kniga markizy : venok na mogilu vsemirnoj literatury / [studija i svedenija od avtorach Filipp Boklerk]
Moskva : Izdatel'skij dom "Aleksandr Sevast'janov", 1995. - 303 s. fotogr. - Edícia: Orden Kurtuaznych Man'eristov
ruské básne ; antológia

Kreidl, Margret, 1964-

Hitri strelí, resnične povedi / Margaret Kreidl ; prevedla Urška P. Černe ; [izbrali Margret Kreidl, Urška P. Černe]
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2005. - 48 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 18. - Preložené resp. prebásnené z rakúskeho originálu
rakúske básne

Kreidl, Margret, 1964-

Laute Paare : Szenen Bilder Listen / Margret Kreidl
Wien : Edition Korrespondenzen, 2002. - 93 s.
rakúska próza ; rakúske básne

Kremza, Arkadiusz, 1975-

Brania / Arkadiusz Kremza

Kraków : Stowarzyszenie twórcze artystyczno-literackie, 2003. - 37 s. - Edícia: Nowy wiek tom 2

poľské básne

Krchovský, J. H., 1960-

Poslední list : vybrané básně převažně z období 2001 až 2003 / J. H. Krchovský

Brno : Petrov, 2003. - 66 s.

české básne

Kronhold, Jerzy, 1946-

Doba bronzová / Jerzy Kronhold ; [preložil Karol Chmel]

Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 135 s. - Edícia: Poézia

poľské básne

Kronhold, Jerzy, 1946-

Wiek brązu / Jerzy Kronhold

Kraków : Wydawnicrwo a5, 2000. - 92 s. - Edícia: Książki poetyckije Jerzego Kronholda ;

Biblioteka Poetycka Wydawnictwa 5 tom 38

poľské básne

Krynicky, Ryszard

Kamień, szron / Ryszard Krynicky ; [z polského originálu preložil Václav Burian]

Praha : Burian a Tichák, 2006. - 187 s.

poľské básne

Krynicky, Ryszard

Magnetycký bod / Ryszard Krynicky ; [z polského originálu preložil Karol Chmel]

Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 117 s.

poľské básne

Kucbelová, Katarína, 1979-

Šport / Katarína Kucbelová

Bratislava : Ars Poetica, 2006. - 64 s. - Edícia: Ambit

slovenské básne

Kuniak, Juraj, 1955-

Blúdivý nerv / Juraj Kuniak ; ilustrácie Martin Kellenberger

Banská Bystrica : Skalná ruža, 1995. - Nestr.

slovenské básne

Kuniak, Juraj, 1955-

Kúsok svetového priestoru / Juraj Kuniak ; [ilustrácie Martin Kellenberger]

Ružomberok : Miestny odbor Matice slovenskej, 1994. - 78 s. - Edícia: Rozhľady po kultúre a umení

slovenské básne

Kupka, Valerij

Dom bez svetla / Valerij Kupka ; [ilustracii Oleg Dergačov]
Prešov : Spolok rusínskych spisovateľov na Slovensku, 2004. - 87 s. ilustr.
rusínske básne

Kvapilová, Terézia

Nad závody neni : (rozpominania) / Terézia Kvapilová
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 86 s., fotogr.
slovenská literatúra ; záhorské dialekty ; závodský dialekt ; literárne memoáre

Kytice v nás : sborník ke 150. výročí prvého vydání básnické sbírky Karla Jaromíra Erbena
Jilemnice : Genriana, 2003. - 143 s., lit., pozn., ilustr.
česká epická poézia ; zborníky

La Spina, Giuseppe

Orme & Pensieri del... caso / Giuseppe La Spina
[S.l.] : Bohémien, 2005. - 78 s., fotogr.
talianske básne

Ladislav Novomeský: Slovak Spring : First English translation of a selection of his Poems and Essays 1923-1971. Laco Novomeský: in the 20th century labyrinth : With a Review of his Literary and Political Life / John Minahane
Belfast : Belfast Historical and Educational Society, 1994. - 166 s., reg.
Novomeský, Ladislav, 1904-1976 ; literárna kritika ; slovenské básne ; slovenské eseje

LebensKunst: Kunstleben : Literatur aus Österreich zur EXPO 2000 / Herausgegeben und ausgewählt von Georg Pichler
Wien : Buchmarketingverlag, 2000. - 221 s.
rakúska literatúra ; antológia

Leikert, Jozef, 1955-

Nahá tvár / Jozef Leikert ; [ilustrácie Miloš Kopták]
Bratislava : Luna, 2001. - 91 s.
slovenské básne

Leikert, Jozef, 1955-

Rosa na duszy / Jozef Leikert ; [autor wyboru, ukladu i przekladu Rafal Majerek ; autor okladkii iljustracji Vladimír Petřík]
Krakow : Zwiasek Literatow Polskich, 2003. - 203 s., ilustr.
poľské básne

Liardet, Tim

To the god of rain / Tim Liardet
Wales : Seren, 2003. - 59 s.
anglické básne

Limerick Integrated Arts Strategy / [editor Sheila Deegan]

Limerick : Limerick City Council, 2002. - 64 s., fotogr.
umenie -- Limerick (Írsko) ; katalógy

Lipsak, Ewa, 1945-

White Straberries / Ewa Lipska ; translated by Barbara Plebanek and Tony Howard ;
afterword by Adam Czerniawski
Kraków : Wydawnictwo Literackie, 2000. - 177 s. reg., fotogr.
poľské básne

Lipska, Ewa, 1945-

Sedemnášť červených veveričiek / Ewa Lipska ; preklad z poľského originálu a doslov Karol
Chmel
Banská Bystrica : Drewo a srd, 2001. - 87 s. - Preložené z poľštiny
poľské básne

Ljubimyj šut princessy Grezy

Moskva : Stolica, 1992. - 131 s. - Edícia: Orden kurtuaznych man'jeristov
ruské básne

Llewellyn-Williams, Hilary

Greenland / Hilary Llewellyn-Williams
Bridgend : Seren, 2003. - 64 s.
waleské básne

Lohmer, BHX

Čierne kimono / BHX Lohmer ; preklad Mila Haugová ; doslov napísal Pater Macsovsky,
Mila Haugová ; ilustrácie autor
Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 95 s.
rakúske básne

Lompar, Mladen

Senca na prizorišču / Mladen Lompar ; prevedla Martina Soldo
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2006. - 88 s. - Preložené zo srbčiny
čiernohorské básne

Lukáčová, Ingrid, 1969-

Dotyky nehy / Ingrid Lukáčová ; [ilustrácie Milan Mihalko, ml.]
Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2009. - 94 s.
slovenské básne

Lyrik von Jetzt / 74 Stimmen mit einem Vorwort von Gerhard Falkner ; Herausgegeben von

Björn Kuhligk und Jan Wagner
Köln : DuMont Literatur und Kunst Verlag, 2003.
nemecké básne ; lyrické básne ; antológie

Macura, Ondřej, 1980-

Žaltář / Ondřej Macura

Praha : Literární salon, 2008. - 43 s. - Edícia: Literární salon sv. 4
české básne

MacNeil, Kevin

Love and Zen in the Outer Hebrides / Kevin MacNeil

Edinburg : Canongate, 1998. - 69 s.

škótske básne (anglicky)

Macsovszky, Peter, 1966-

Álbonctan / Péter Macsovszky

Bratislava : Kalligram, 1998. - 77 s.

maďarské básne

Macsovszky, Peter, 1966-

Cvičná pitva / Peter Macsovszky

Banská Bystrica : Drewo a srd, 1997. - 67 s.

slovenské eseje

Macsovszky, Peter, 1966-

Strach z utópie / Peter Macsovszky

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 91 s.

slovenské básne

Macsovszky, Peter, 1966-

Súmračná reč / Peter Macsovszky

Banská Bystrica : Drewo a srd, 1999. - 81 s.

slovenské básne

Madarová, Tamara

Do mojej rieky teč / Tamara Madarová ; [ilustrácie Laco Torma, fotomaľby Anton Pausius]

Banská Štiavnica : Sézam, 2004. - [68 s.], ilustr., fotogr. - Edícia: Pyramída pána Antona

Pižurného

slovenské básne

Maffia, Dante, 1946-

Al macero dell' invisibile : (17 gennaio 1996-15 febbraio 2004) / Dante Maffia ; prefazione di Remo Bodei

Firenze : Passigli Editori, 2006. - 165 s.

talianske básne

Maffia, Dante, 1946-

Il corpo della parola / Dante Maffia

Faloppio : LietoColle, 2006. - 73 s. - Edícia: Il Graal 45

talianske básne

Maffia, Serena

Sradicherei l'albero intero / Serena Maffia
Roma : Azimut, 2007. - 79 s. - Edícia: Alea
talianske básne

Machovič, Rudolf

Letokruhy / Rudolf Machovič ; [ilustrácie Stanislav Balko]
Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 1996. - 91 s. - Edícia: Komorná
knižnica Jána Smreka
slovenské básne

Maj, Bronislav, 1953-

Svetlo a iné básne / Bronislav Maj ; preklad Karol Chmel
Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 55 s. - Edícia: Poézia
poľské básne

Makin, Richard

fc:w3:d / Richard Makin
Cambridge : Equipage Press, 1995. - 43 s.
anglická próza

Maliti, Eva, 1953-

Tabuizovaná prekladateľka Zora Jesenská / Eva Maliti-Fraňová
Bratislava : Veda, 2007. - 208 s., reg., poz., lit.
umelecký preklad -- Slovensko

Mallarmé, Stéphane, 1842-1898

Vrh kockami nikdy nepodvráti náhodu / Stéphane Mallarmé ; [z francúzskeho originálu
preložil a doslov napísal Vlastimil Kovalčík]
Bratislava : Hojnica, 2000. - [55] s. - Preložené z francúzštiny
francúzske básne

Marianacci, Dante, 1948-

I fiori del Tibisco : romanzo / Dante Marianacci
Soveria Mannelli : Rubbettino, 2006. - 115 s.
talianske romány

Marianacci, Dante, 1948-

The Returns of Odysseus / Dante Marianacci ; edited and translated by Cormac Ó Quileanain
Pescara : Edians, 1999. - 56 s. - Preložené z taliančiny
talianske básne

Marianacci, Dante, 1948-

Signori del vento / Dante Marianacci ; [Traduzione di Heather Scott]
Chieti : Noubs, 2002. - 115 s. - Edícia: Acumina 5
talianske básne

Maršálek, Ján

Privolávanie rána / Ján Maršálek ; [ilustrácie Pavel Siman]
Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2008. - 72 s.
slovenské básne

Martwe punkty : antologija poezji "Na Dziko" (1994-2003) / wybor, opracowanie i komentarz Dariusz Pawelec

Katowice : [Ars Cameralis], 2004. - 100 s.
poľská poézia ; poľské básne ; antológie

Matijaš, Bogdana

Rozmovy z Bogom / Bogdana Matijaš ; [Iljustracii Jurko Izdrik]
L'viv : Vydavnyctvo Starogo Leva, 2007. - 62 s.
ukrajinské básne

May Day : Young Literature from the Ten New Member States of the European Union

Luxembourg : European Commission, 2005. - 152 s., lit., fotogr.
európska literatúra -- 21. stor. ; európska integrácia -- 21. stor. ; kultúrna spolupráca ; krajiny Európskej únie ; zborníky

Medana 1997 : Dnevi poezije in vina / [uredil Aleš Šteger]

Ljubljana : ŠOU, 1997. - 251 s. pozn.
poézia ; antológie

Medana 1998 : Dnevi poezije in vina / [uredil Aleš Šteger]

Ljubljana : ŠOU, 1998. - 319 s. pozn.
poézia ; antológie

Medana 2001 : dnevi poezije in vina / [izbor Aleš Šteger in Igor Divjak; uredila Igor Divjak in Aleš Šteger]

Ljubljana : Študentska založba, 2001. - 301 s. pozn.
slovinské básne ; antológie

Medana 2002 : dnevi poezije in vina / [izbor Aleš Šteger ; uredila Jana Skaza in Aleš Šteger]

Ljubljana : Študentska založba, 2002. - 267 s., pozn.
slovinské básne ; antológie

Mein Bier am Sonntag / eine alkoholische Bestandundsaufnahme herausgegeben von Sylvia Treudl, Wolfgang Kühn

Wien : Edition Aramo, 2002. - 117 s.
rakúske poviedky

Mein Heil am Montag / eine alltägliche Bestandundsaufnahme herausgegeben von Sylvia Treudl, Wolfgang Kühn

Wien : Edition Aramo, 2002. - 178 s.
rakúske básne ; rakúske eseje

Mein Leid am Mittwoch : eine (fuß-)ballische Bestandsaufnahme herausgegeben von Wolfgang Kühn

Wien : Edition Aramo, 2002. - 175 s.

rakúske básne ; rakúske eseje

Mein Mord am Freitag : eine kriminalistische Bestandsaufnahme herausgegeben von Sylvia Treudl

Wien : Edition Aramo, 2002. - 238 s.

rakúske poviedky ; detektívne poviedky

Melčáková-Juneková, Věruna

Krajina duše : kde čas má sněhobílá křídla / text a ilustrácie Věruna Melčáková-Juneková

Bratislava : GRAFIQ Studio, 2001. - 81 s.

Predmet: české básne

Melecki, Maciej, 1969-

Przypadki i odmiany / Maciej Melecki

Mikołów : Instytut Mikolowski, 2001. - 62 s.

poľské básne

Melecki, Maciej, 1969-

Te sprawy / Maciej Melecki

Kraków : Śródmiejski Ośrodek Kultury, 1995. - 62 s. - Edícia: Dać świadectwo

poľské básne

Melecki, Maciej, 1969-

Zimni ogrodnicy / Maciej Melecki

Mikotów : Instytut Mikolowski, 1999. - 51 s.

poľské básne

Memfer

Kacír v čižmách / Memfer

Bratislava : Ars Poetica, 2006. - 59 s., ilustr. - Edícia: Ambit

slovenské básne v próze

Mengham, Rod

Unsung : new and selected poems / Rod Mengham

Cambridge : Salt, 2001. - 123 s.

anglické básne

Merle, Emmanuel

Amère Indienne : poèmes / Emmanuel Merle

[S.l.] : Gallimard, 2006. - 98 s.

francúzské básne

Mickiewicz, Adam, 1798-1855

Balady a romance / Adam Mickiewicz ; z polského originálu preložil a doslov napísal Jozef Bányky ; [doslov k súčasnému vydaniu Ľudovít Feldek]
Bratislava : Extempore, 2005. - 116 s., pozn., dosl. - Edícia: Quod Libet zv.2
poľské balady ; poľské básne

Michaux, Henri, 1899-1984

Ailleurs / Henri Michaux
[Paris] : Gallimard, 2001. - 246 s. - Edícia: Collection Poésie
francúzska literatúra

Microphone ON : poetry from the white house pub Limerick, Ireland / managing editor Dominic Taylor... [et all.] ; foreword Barnez Sheehan ; introduction Desmond O'Grady
Limerick : White House Press, 2005. - 211 s.
poézia ; antológia

Mihalkovič, Jozef, 1935-

Z nových básní / Jozef Mihalkovič ; [do francúzštiny preložili Anouk Jeannon, Boris Mihalkovič ; výber zostavila Miroslava Vallová]
Bratislava : Literárne informačné centrum, 2006. - 43 s. - Edícia: Viachlasne
slovenské básne

Mikolaj, Dušan, 1948-

Stanem sa básnikom / Dušan Mikolaj
Martin : Osveta, 1990. - 179 s.
Brocko, Ján ; slovenskí spisovatelia ; slovenské novely ; biografické novely

Mikula, Valér, 1949-

Od baroka k postmoderne : interpretačné sondy do slovenskej literatúry / Valér Mikula ; [ilustrácie Ľudovít Hološka]
Levice : L. C. A., 1997. - 159 s., lit., pozn., reg., res. - Edícia: Mimo zv. 5
slovenská literatúra ; literárna postmoderna ; barok

Milčák, Marián, PhD., 1960-

Ženy obedujúce s mŕtvym / Marián Milčák ; [editor Rudolf Jurolek]
Námestovo : Solitudo, 2000. - 63 s., ilustr.
slovenské básne

Minahane, John

The Contention of the Poets : an essay in Irish intellectual history / John Minahane
Dublin : Sanas Press, 2000. - 71 s.
írsko poézia – dejiny ; literárna kritika – Írsko ; írski básnici ; írsko básne

Místo v prostoru : antologie mladá slovinská poezie / preložili František Benhart a Martina Šaradínová

Brno : Host : Weles, 1998. - 168 s. - Edícia: Edice Světové poesie sv.4. - Preložené zo slovinčiny
poľské básne ; antológia

Mlejnek, Josef

Pastvina / Josef Mlejnek
Brno : Vetus Via, 2000. - 73 s.
české básne

Mojík, Ivan, 1928-

Tekuté oči / Ivan Mojík
Levice : L. C. A., [2001]. - 69 s., ilustr. - Edícia: Bez hraníc Zv. 9
slovenské básne

Mojžitova, Jana

Dveri ostajutsja priotkryty / Jana Mojžitova ; [perevod so slovackogo Eleny Tambovcevoj, Aleksandra Privalova]
Moskva : Argo-risk ;, Tver' : Kolonna, 2003. - 39 s.- Edícia: Molodaja poezija mira vyp. 1
slovenské básne

Mřtve body : antológia poézie zo Sliezska - "Nadivoko" 1994-2003 / výber, spracovanie a komentár Dariusz Pawelec ; [prekladateľ Karol Chmel ; fotografie Arkadiusz Gola]
Bratislava : Občianske združenie Ars Poetica : Drewo a srd, 2004. - 169 s. - Edícia: Poézia. -
Preložené z poľštiny
poľská poézia ; poľské básne ; antológie

Mucha, Martin

Mama má Emu / [napísal Martin Mucha, nakreslil Jakub Mucha]
[s.l.] : [s.n., [s.a.]. - [80 s.], ilustr.
slovenské básne

Mussapi, Roberto

Poems / Roberto Mussapi ; edited by Patrizia Villani ; foreword by Wole Soyinka
Porretta Terme : I Quaquaderni del Battello Ebbro, 2006. - 93 s. - Edícia: Collana di traduzioni 1
talienske básne

Navarro, Robert Estrada

Las mujeres y el verbo : poemas / Robert Astrada Navarro
Sincelejo : [s.n.], 2001. - 24 s.
kolumbijské básne

Nepoznám iný lepší svet : (výber z pozostalosti) / Ingeborg Bachmann ; z nemeckého originálu preložila, výber a sprievodnú esej napísala Mila Haugová
Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 151 s. - Edícia: Poézia
nemecké básne

New Writing 10 / edited by Penelope Lively and Geroge Szirtes

London : Picador, 2001. - xiv, 317 s.
svetová literatúra ; poémy ; poviedky ; antológie

Niven, Liz, 1952-

Burning Whins and other poems / Liz Niven
Edinburg : Luath Press Limited, 2004. - 110 s., ilustr.
škótske básne

Niven, Liz, 1952-

Cree Lines / Liz Niven ; [photographer by Zvonko Kracun]
[S.l.] : [Dumfries and Galloway], 2000. - 28 s.
škótske básne (anglicky)

Niven, Liz, 1952-

Stravaigin / Liz Niven
Edinburg : Canongate, 2001. - 71 s.
škótske básne (anglicky)

No Longer Poetry : new romanian poetry / edited by David Morley and Leonard-Daniel Aldea ; [selection, translation and introduction by editors]
Coventry : Heaventree Press, 2007. - 303 s. - Preložené z rumunských originálov
rumunské básne - antológia

Noiret, Gérard

Tags / Gérard Noiret
[S.l.] : Maurice Nadeau, 1994. - 54 s.
francúzske básne

Novy, Lili, 1885-1958

Črepinje in druge pesmi / Lili Novy ; izbrala in prevedla Amalija Maček
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2005. - 76 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 15. - Preložené z nemčiny
slovinske básne

Nunn, Matt

Happy Cos I'm Blue by / Matt Nunn ; with a preface by David Morley
Spon End : Heaventree Press, 2006. - 98 s.
anglické básne

O interpretácii umeleckého textu / Prel. Edita Gromová

Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa, 1997. - 500 s., lit., pozn., res.
šou(show) (princíp výrazový) ; zborníky

Olaj, Jože, 1939-

Argonavti / Jože Olaj
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2004. - 67 s. - Edícia: Fraktal 8
slovinske básne ; lyrická poézia

On Wales

[S.l.] : [s.n.], 2002. - 32 s. - Skald - zborníky poézie
anglické básne

Ondruš, Ján, 1932-2000

Kretnja s cvetom in v stanju žolča / Ján Ondruš ; prevedel Andrej Rozman v sodelovaniju s Stanislavo Repar ; [spremna beseda Stanislava Repar]
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 114 s. - Edícia: Zbirka Apokalipsa No. 36
slovenské básne ; reflexívne básne

The **Order of Things** : Scotisch sound pattern and concrete poetry / edited by Ken Cockburn with Alec Finlay

Edinburgh : Pocketbooks, 2001. - 207 s., fotogr.
škótske básne ; antológie

Örkény, István, 1912-1979

Enominutne novele / István Örkény ; [prevedeno po madžarskem originalu] prevedla Gabriella Gaál
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 204 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 28. - Preložené z maďarčiny
maďarské poviedky

Osojnik, Iztok, 1951-

Gospod Danes / Iztok Osojnik
Ljubljana : Literarno-umetniško društvo Literatura, 2004. - 55 s. - Edícia: Prišleki
slovinske básne

Osojnik, Iztok, 1951-

Pesmi niča / Iztok Osojnik
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 68 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 25
slovinske básne

Osojnik, Iztok, 1951-

V tobě ožiju / Iztok Osojnik ; [překlad Aleš Kozák]
Zlín : Ing. Marek Turňa, 2005. - 241 s.
slovinske básne

Osti, Josip, 1945-

Narcis z Krasu / Josip Osti ; [zo slovinskeho originalu preložil a doslov napísal František Benhart ; ilustrátor Zuzana Surkošová]
Banská Bystrica : Drewo a srd, 2001. - 93 s.
slovinske básne

Osti, Josip, 1945-

Rana u srcu - slacuj u rani : [poezija] / Josip Osti
Zagreb : Meandar, 2002. - Edícia: Edicija Meandar knj. 66
slovinske básne

Osti, Josip, 1945-

Veronikin prt : Tomajske ne himnene elegije / Josip Osti
Ljubljana : Študentska založba, 2002. - Edícia: Beletrina
slovinske básne

Pácalová, Jana

Citová výchova / Jana Pácalová
Banská Bystrica : Drewo a srd, 2003. - 83 s.
slovenské básne

Pain, Agda Bavi

Kosť a koža / Agda Bavi Pain
Bratislava : Drewo a srd, 2002. - 123 s.
slovenské básne

Paisley, Janet, 1948-

Reading the Bones / Janet Paisley
Edinburgh : Canongate Books, 1999. - 87 s.
Predmet: anglické básne

Paisley, Janet, 1948-

Ye Cannae Win : monologues / Janet Paisley
Edinburgh : Chapman Publishing, 2000. - 71 s.
škótske básne

Pasewicz, Edward

Dolna Wilda / Edward Pasewicz
Łódź : Polski Ośrodek Sztuki, 2002. - 72 s. - Edícia: Biblioteka Laureatów Ogólnopolskiego
Poetyckiego Konkursu im. Jacka Bierezina 2001 Edward Pasewicz
poľské básne

Petit, Pascale, 1953-

The ZOO Father / Pascale Petit
Bridgend : Seren, 2001. - 72 s.
waleské básne

Petráňová, Miriam, 1974-

Láska.nie : hra, kde často prší / Miriam Petráňová
[Bratislava] : Keltieg, [2006]. - [26] s.
slovenské básne

Petříček, Miroslav, jr., 1951-

Znaki vsakdanjosti, ali, Na kratko o skoraj ničemer / Miroslav Petříček ml. ; prevedla Bojana
Maltarić
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2004. - 85 s. - Edícia: Froktal 7. - Preložené z češtiny
česká próza ; fejtóny

Pižurný, Anton

Majte ma radi / Anton Pižurný ; [ilustrácie Peter Vereščák ; preklad Marian Štepka]
Banská Štiavnica, Paradajz, 1993. - 66 s. - Edícia: Ruská ruleta
slovenské básne

Pižurný, Anton Taylor

Psia koža : Texty / Anton Taylor Pižurný
Žiar nad Hronom : VOX, 1996. - [25] s.
slovenské básne

Plath, Sylvia, 1932-

Hrana / Sylvia Plath ; [editorka Anna Blahová ; z anglického originálu vybrala a preložila Mila Haugová]
Bratislava : Slovenský spisovateľ, 2003. - 157 s. - Edícia: Kruh milovníkov poézie Malý rad zv.16
básne americké.

Podracká, Dana, 1954-

Kazematy / Dana Podracká
Bratislava : Slovenský spisovateľ, 2004. - 76 s.
slovenské básne

Poesía francesa contemporánea 1940-1997 / selección, traducción, prólogo y notas Jorge Fondebrider

Buenos Aires : Libros de Tierra Firme, 1997. - 466 s., pozn.
francúzska poézia ; francúzski básnici ; francúzski píšuci básnici ; francúzske básne ;
antológia

Poet Makar Bard 2001-2003 : a collection of poems by young people written at the Scottish Poetry Library

Edinburgh : Scottish Poetry Library, 2003. - 96 s., fotogr.
Bard, Makar ; škótski básnici ; škótske básne

Polansky, Paul, 1942-

Stray dog : poems of a fighting freak / Paul Polansky ; [preklad Petr Mikeš]
Praha : G plus G, 1999. - 205 s. - Edícia: Nová poezie zv.1
americké básne

Prévert, Jacques, 1900-1977

Étranges étrangers : et autres poèmes / Jacques Prévert ; présenté par Hugues Bachelot ;
[illustré par Jacqueline Duhême]
[S.l.] : Gallimard Jeunesse, 2000. - 46 s. - Edícia: Collection folio junior en poésie
francúzske básne

Pribylincová, Barbara, 1972-

Pri vode / Barbara Pribylincová ; [ilustrátor Peter Hevuš]
Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2001. - 75 s.
slovenské poviedky

Prokopiev, Aleksandar

Plovba na jug / Aleksandar Prokopiev ; izbrala i prevedla, [spremna beseda] Namita Subitto
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2008. - 157 s. - Edícia: Proktal 29
macedónske poviedky

Prtenjača, Ivica

Yves / Ivica Prtenjača

Zagreb : Meandar, 2001. - 93 s. - Edícia: Meandar Kniga 49
chorvátske básne

Přidal, Tomáš

Všechno má barvu mýdla / Tomáš Přidal

Brno : Větrné mlýny, 1995. - 42 s., ilustr.
české básne

Pugh, Sheenagh

The Beautiful Lie / Sheenagh Pugh

Bridgend : Seren, 2003. - 71 s.
anglické básne

Racková, Simona, 1976-

Přítelkyně / Simona Racková ; [linoryty Pavel Piekár ; kresby tuší Zuzana Fučíková]

Praha : Literární salon, 2007. - 85 s. - Edícia: Literární salon svazek 3
české básne

Radaković, Borivoj, 1951-

Vse ob pravem času / Borivoj Radaković ; prevedel i [izbral] Andrej E. Skubic

Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2004. - 76 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 12. - Preložené z
chorvátčiny do slovinčiny
chorvátske poviedky

Ragan, James

Hladová zeď / James Ragan ; [z angličtiny přeložila Daniella Furthnerova]

Praha : Evropský literární klub, 2005. - 103 s., pozn.
anglické básne

Rathai, Andrzej

Przygody podmiotu / Andrzej Rathai

Lodź : Fundacja ANIMA "Tygiel Kultury", 2000. - 53 s.
poľské básne

Rédey, Zoltán, PhDr., PhD., 1968-

Súčasná slovenská poézia v kontexte civilizačno - kultúrnych premien : priemet aktuálnych
civilizačno-kultúrnych procesov do súčasnej slovenskej poézie / Zoltán Rédey

Nitra : Univerzita Konštantína Filozofa, 2005. - 118 s.
slovenská poézia -- 1990-2004 ; literárne veda

Repar, Primož, 1967-

Alkimija srčnega utripa / Primož Repar

Ljubljana : Littera picta, 1998. - LXIV, S. 83-92
slovinské básne

Repar, Primož, 1967-

Krehké pavučiny / Primož Repar ; prekladateľ Stanislava Chrobáková-Repar
Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 103 s. - Edícia: Poézia
slovinské básne

Repar, Primož, 1967-

Mors barbariorum / Primož Repar ; [ilustracije Dašenka Frece]
Ljubljana : Planprint, Littera picta, 1996. - [60 s.]
slovinské básne

Repar, Primož, 1967-

Šumi, ikoni / Primož Repar ; prevod na makedonski Lidija Dimkovskaja ; english translation
by Jure Novak, Polona Kolenc, Vladimir Martinovski ; [crteži Miroslav Masin]
Skopje : Blesok, 2007. - 93 s.
slovinské básne

Repar, Stanislava, 1960-

Ohnisko reči alebo mlčanlivá hĺbka horizontu : úvahy a štúdie (nielen) o jazykoch poézie /
Stanislava Repar
Bratislava : Kalligram, 2007. - 396 s., lit., pozn. - Edícia: Domino-Libertas et civitas
literárna veda ; interpretácia poézie ; eseje

Retallack, Joan, 1941-

Memnoir / [texte imprimé] Joan Retallack ; traduction collective de l'américain au CIPM,
reliée et complétée par Omar Berrada, Emmanuel Hocquard & Juliette Valéry
Marseille : cipM ; Bordeaux : Un bureau sur l'Atlantique, 2004. - 39 s.- Edícia: Un bureau sur
l'Atlantique 2
írska literatúra

Rhydderch, Samantha Wynne, 1966-

Rockclimbing in silk / Samantha Wynne Rhydderch
Bridgend : Seren, 2001. - 63 s.
anglické básne

Riddell, Ronald Greville, 1949-

El Milagro de Medellín y otros poemas / Ron Riddell ; [traducciones de Pilar Herrera y
Ángela Díaz]
Medellín : Casa Nueva, 2001. - 82 s.
kolumbijské básne

Rigal, Denis

Aval : poèmes / Denis Rigal
[S.l.] : Gallimard, 2006. - 125 s.
francúzske básne

Ristović, Ana, 1972-

Pred tridsiatkou / Ana Ristović ; [zo srbského originálu preložil Karol Chmel; ilustrácie Zuzana Surkošová]

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2001. - 80 s.
srbské básne

Rollins, Henri, 1961-

See A Grown Man Cry : collected Works 1988-1991 / Rollins
California : [s.n.], 1992. - 190 s.

anglická poézia -- Spojené štáty americké

Rose, Dilys, 1954-

Lure / Dilys Rose ; [editor Joy Hendry]

Edinburgh : Chapman Publishing, 2003. - 71 s.
škótske básne(anglicky)

Rose, Dilys, 1954-

Madame Doubtfire's dilemma / by Dilys Rose

Blackford, Perthshire : Chapman, 1989. - 60 s.
anglické básne

Różewicz, Tadeusz

Profesorov nožík / Tadeusz Różewicz ; z poľské originálu preložil Karol Chmel; doslov Karol Chmel

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2001. - 65 s. - Preložené z poľštiny
poľské básne

Rózycki, Tomasz, 1970-

Chata umaita / Tomasz Rózycki

Warszawa : Lampa i Iskra Boża, 2001. - 48 s.
poľské básne

Rózycki, Tomasz, 1970-

Protivietor / Tomasz Rózycki ; zostavila a preložila Katarína Laučíková

Bratislava : Ars Poetica, 2007. - 166 s. - Preložené z poľštiny
poľské básne

Rudčenková, Kateřina

...nicht nötig, mich zu besuchen / Kateřina Rudčenková ; übersetzt von Christa Rothmeier,
Julia Hansen-Löve

Klagenfurt/Celovec : Wieser Verlag, 2002. - 107 s.
české básne

Ružičková, Nóra

Mikronauti / Nóra Ružičková ; [ilustrácie autorka]

Banská Bystrica : Drewo a srd, 1998. - 62 s.
slovenské básne

Ružičková, Nóra

Osnova a útok / Nóra Ružičková ; [ilustrovala autorka]
Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 89 s.
slovenské básne

Sampson, Fiona

Folding the Real / Fiona Sampson
Bridgend : Seren, 2001. - 64 s.
anglické básne

Scott, Georgia

The Penny Bride / Georgia Scott ; foreword Elaine Feinstein
Salzburg Poetry Salzburg at the University of Salzburg, 2004. - 120 s.,
americké básne

Simić, Roman, 1972-

Kraj, na katerem bova prenočila / Roman Simić ; prevedel Ivan Dobnik
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2004. - 101 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 11. - Preložené z
chorvátčiny
chorvátske poviedky

Sirr, Peter, 1960-

Bring Everything / Peter Sirr ; [editor: Peter Fallon]
Oldcastle : Gallery Press, 2000. - 79 s. - Edícia: Gallery Books
írske básne

Siwczyk, Krzysztof

Dzike dzieci / Krzysztof Siwczyk ; [fotografie Grzegorz Wrzask]
Bydgoszcz : Instytut wydawniczy "Swiadectwo", 1995. - 55 s.
poľské básne

Skibiński, Ziemowit

Zwierciadło Śródziemnomorza : rozmowy z Zygmuntem Kubiakiem / Ziemowit Skibiński,
Zygmunt Kubiak
Warszawa : Grupa Wydawnicza Bertelsmann Media : Tygiel kultury, 2002. - Edícia: Fakty
poľskí prekladatelia ; poľskí esejisti ; rozhovory

Skoulding, Zoë

The Mirror Trade / Zoë Skoulding
Bridgend : Seren, 2004. - 72 s.
anglické básne

Skryptoryj : litaraturny al'mach filalagičnaga fakul'teta BDU

Minsk : Technaprynt, 2004. - 39 s.
almanachy ; bieloruské básne

Skřípavá hudba vrat : k sedmdesátinám Zbyňka Hejdy / [připravili Robert Fajkus a Milan Děžinský ; ilustrace Ondřej Slabý]

Brno : Větrné mlýny : Medard : Host : Petrov, 2000. - 44 s.

Hejda, Zbyněk, 1930- ; české básně ; jubilejné publikácie

Slíva, Vít, 1951-

Bubnování na sudy / Vít Slíva ; [ilustrátor Tomáš Penc]

Wendryně : Weles, 2002. - 57 s., ilustr.

české básně

Smolak, Piotr

Neue Wilde / Piotr Smolak

Lódž : Fundacja ANIMA, 2000. - 50 s. - Edícia: Biblioteka Laureatów Ogólnopolskiego

Poetyckiego Konkursu im. Jacka Bierzina

poľské básně

Snegina, Anna, 1980-

Pas de deux / Anna Snegina

Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 146 s. - Edícia: Poézia

slovenské básně

Solotruk, Martin, 1970-

Lovestory: Agens a paciens / Martin Solotruk

Bratislava : Ars Poetica, 2007. - 91 s. - Edícia: Ambit

slovenské básně

Solotruk, Martin, 1970-

Mletie / Martin Solotruk

Bratislava : Drewo a srd, 2001. - 68 s. - Edícia: Poézia

slovenské básně

Solotruk, Martin, 1970-

Plaktón gravitácie / Martin Solotruk

Bratislava : Ars Poetica, 2007. - 166 s. - Edícia: Ambit

slovenské básně

Sommer, Piotr, 1948-

Lyrický činiteľ a iné básně / Piotr Sommer ; z poľského originálu preložil a zostavil Karol Chmel

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2006. - 164 s. - Preložené z poľštiny

poľské básně

Somolayová, Ľubica, 1979-

Prižmúrenými očami / Ľubica Somolayová

Bratislava : Ars Poetica, 2007. - 65 s. - Edícia: Ambit

slovenské básně

Sonnenberg, Ewa

Plonaczy tramwaj / Ewa Sonnenberg
Krakow : Wydawnictwo Zielona Sowa, [s.a.]. - 69 s.
poľské básne

Spišské klapanice : Tam okolo Levoči ; Cigaňi v očiscu / [zostavil, upravil a štúdiu napísal]

Milan Barbuš ; [kresby S. Turzák]
Košice : Videopress MON, 1990. - 116 s.
ľudový humor -- Spiš, oblasť (Slovensko)

Stołecka, Krystyna, 1951-

W teczy po kostki / Krystyna Stołecka
Lodz : Funmdacja ANIMA, 2000. - 64 s.
poľské básne

Strle, Vanja

Obrnjena k tebi / Vanja Strle
Ljubljana : Amelietti & Amelietti, 2005. - 79 s. - Edícia: Zbirka slovenske poezese
slovinské básne

Strle, Vanja

Skozi množico glasov / Vanja Strle
Ljubljana : Amelietti & Amelietti, 2006. - 57 s. Edícia: Zbirka slovenske poezese
slovinské básne

Strojan, Marjan

Výlety do přírody / Marjan Strojan ; ze slovinského originálu přeložil František Bernhart]
Banská Bystrica : Drewo a srd, 2002. - 104 s. - Edícia: Poézia. - Preložené zo slovinských
originálov
slovinské básne

Stupica, Lucija

Cello in the Sun / Lucija Stupica
Ljubljana : Beletrina, 2000. - 30 s. - Edícia: Contemporary Slovene Literature
slovinské básne

Sumari, Anni

Priezračná červená / Anni Sumari ; zostavila a z fínšských originálov preložila Zuzana
Drábeková
Bratislava : Arts Poetica, 2006. - 95 s. - Edícia: Ambit. - Preložené z fínčiny
fínske básne

Sumari, Anni

Vuodet vetten päällää / Anni Sumari
Helsinki : Johnny Kniga, 2003. - 95 s.
fínske básne

Svetko, Ivan, 1964-1989

...už lietam / Ivan Svetko ; [výber a doslav Ľubomír Feldek ; spolupráca Boris Filan ; ilustrácie Albín Brunovský ; fotografie Karol Kállay... [okol.]

[S.l.] : [s.n.], [s.a.]. - 151 s.

slovenské básne

Swietlicki, Marcin

Piesne ignoranta / Marcin Swietlicki ; z poľských originálov preložil Karol Chmel

Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 109 s. - Preložené z poľštiny

poľské básne

Szyborska, Wisława, 1923-

Chvíľa / Wisława Szyborska ; z poľského originálu preložil a doslov napísal Vlastimil Kovalčík

Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 81 s. - Edícia: Poézia

poľské básne

Szyborska, Wisława, 1923-

Trenutek / Wisława Szyborska ; prevedel Niko Jež

Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2005. - 43 s. - Edícia: Froktal 16. - Preložené z poľštiny

poľské básne

Šalamun, Tomaž, 1941

A ballad for Metka Krašovec / Tomaž Šalamun ; translated from the Slovenian by Michael Biggins

Prague : Twisted Spoon Press, 2001. - 155 s.

slovinské básne ; slovinská poézia

Šalamun, Tomaž, 1941-

Czytać: kochać - wybór wierszy / Tomaž Šalamun ; tłumaczenie Katarina Šalamun-Biedrzycka

Katowice : Ars Cameralis Silesiae Superioris, 2002. - 48 s. - Prebásnené zo slovinského originálu

slovinské básne

Šalamun, Tomaž, 1941-

Poker / Tomaž Šalamun ; tłumaczenie Katarina Šalamun-Biedrzycka

Katowice : Ars Cameralis Silesiae Superioris, 2002. - 74 s. - Prebásnené zo slovinského originálu

slovinské básne

Šalamun, Tomaž, 1941-

Slovesá slnka : výber z poézie / Tomaž Salamun ; zo slovinského originálu preložil, doslov napísal Karol Chmel

Bratislava : Drewo a srd, 2002. - 276 s.

básne slovinské.

Šarić, Muhidin, 1944-

Heimat/los : Gedichte und Texte / Muhidin Šarić ; [übersetzer Klaus Detlef Olof]
Graz : Steirische Verlagsgesellschaft, 2000. - XXIV, 91 s. - Preložené z bosnianskeho
originálu
bosnianske básne – rozhovory - literárna kritika

Šedivý, Milan

Po zarostlém chodníčku / Milan Šedivý
Ústí nad Labem : CKK sv. Vojtěcha, 2002. - 53 s.
české básne

Škereňová, Mária, 1966-

Okolo ústrety / Mária Škereňová
Banská Bystrica : Drewa a srd, 2001. - 76 s.
slovenské básne

Špaček, Viktor, 1976-

Zmínky a případy / Viktor Špaček
Praha : Literární salon, 2007. - 63 s. - Edícia: Literární salon svazek 1
české básne

Šteger, Aleš, 1973-

Kamen / Aleš Šteger ; pjesme preveo Edo Fičor ; poems translated by Peter Richards... et al. ;
Gedichte übertragen von Ludwig Hartinger, Gerhard Falkner ; poèmes traduits par Danielle
Charonnet, Mojca Medvedšek ; traducción des poemas Pablo J. Fajdiga
Ljubljana : Študentska založba, 2005. - 111 s. - Preložené zo slovinčiny
slovinske básne

Šteger, Aleš, 1973-

Kaschmir : Gedichte / Aleš Šteger ; aus dem Slowenischen von Gerhard Falkner und dem
Autor
Wien : Edition Korrespondenzen, 2001. - 93 s. - Preložené zo slovinčiny
slovinske básne

Šteger, Aleš, 1973-

Kašmír a iné básne / Aleš Šteger ; [zo slovinskeho originálu preložil Karol Chmel]
Banská Bystrica : Drewa a srd, 2000. - 75 s.
slovinske básne

Šteger, Aleš, 1973-

Knjiga reči / Aleš Šteger
Ljubljana : Študentska založba, 2005. - 112 s. - Edícia: Beletrina
slovinske básne

Šteger, Aleš, 1973-

Protuberance / Aleš Šteger
Ljubljana : Študentska založba, 2002. - 109 s. - Edícia: Beletrina
slovinske básne

Šteger, Aleš, 1973-

Protuberance / Aleš Šteger ; zo slovinského originálu preložil František Benhart
Bratislava : Drewo a srd, 2002. - 130 s. - Edícia: Poézia
Benhart, František, 1924-2006, prekladateľ
slovinské básne

Štrpka, Ivan, 1944-

Tichá ruka : desať elégií / Ivan Štrpka
Bratislava : Ars Poetica, 2006. - 120 s. - Edícia: Artefakty
slovenské elégie

Šulej, Peter, 1967-

Archetypálne leto / Peter Šulej
Bratislava : Drewo a srd, 2003. - 76 s.
slovenské básne

Šulej, Peter, 1967-

Koniec modrého obdobia / Peter Šulej
Bratislava : Drewo a srd, 2008. - 93 s. - Edícia: Poézia
slovenské básne

Šulej, Peter, 1967-

POP / Peter Šulej ; [ilustrovali Roman Galovský, Branislav Sobota]
Banská Bystrica : Drewo a srd, 1998. - [65 s.]
reflexívne básne ; slovenské básne

Šulej, Peter, 1967-

Wiersze / Peter Šulej ; [tlumaczenie i wybór Marcin Babko]
Katowice : Instytucja Kultury Ars Cameralis Silesiae Superioris, 2003. - 67 s., fotogr.
slovenské básne

Švantner, Ján, 1949-

Strom a iné spomienky / Ján Švantner ; [preklad Ján Švantner]
Bratislava : Literárne informačné centrum, 2006. - 41 s. - Edícia: Viachlasne
slovenské básne

Tafa, Etleva

Hija e flokëve të tua : tregime & poezi / Etleva Tafa ; [ilustrimet Dritan Nasi]
[Titana] : Panteon, 1999. - 65 s.
albánske básne

Támara, Oscar Floréz

Frente al Mirador / Oscar Floréz Támara
Sincelejo : Oscar Floréz Támara, 2003. - 76 s.
kolumbijské básne ; kolumbijské eseje

Tatár, Michal

Takéto haiku : slovensko-anglická dvojjazyčná kniha básní / Michal Tatár
Martin : t. Alfa print, 2005. - [24] s.
slovenské básne

Da **tiresia a Odysseus** : l'itinerario popetico di Dante Marianacci / a cura di Massimo Pamio
Chieti : Noubs, 1997. - 73 s.

Marianacci, Dante, 1948- ; talianski básnici ; literárna kritika

Tolnai, Ottó, 1940-

Babica v rotterdamskem gangsterskem filmu ; [prevedeno po maďarskem originalu] prevedla
Gabriella Gaál

Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2005. - 65 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 17 - Preložené z
maďarčiny

maďarské poviedky ; rozhlasové programy

Toomey, Penelope

Básne, ktorými ktosi píše o mne (2000-2004) / Penelope Toomey ; fotografie Martin Cakl.

Obrazy / Lucia Balogová ; fotografie Martin Cakl

Poprad : Slza, 2004. - 25, 23 s.

slovenské básne

Toomey, Penelope

From The Cave Of My Nick / Penelope Toomey

[S.l.] : Ofseta elektro, 2003. - 45 s.

anglické básne

Tra anasia e finitudine : la nuova Europam dei poeti / a cura di Dante Marianacci, Imre
Barna ; [hungarian translation Imre Barna... [et al.], italian translation Bruno Berni... [et al.]

Budapest : Salvatore Quasimodo Alapítvány : Istituto Italiano di Cultura, 2005. - 227 s.

poézia -- krajiny Európy

Trakl, Georg, 1887-1914

Dichtungen und Briefe

Sebastián v sne / Georg Trakl ; [z nemeckých originálov] vybrala a preložila Mila Haugová ;

[spolupráca na preklade Milan Žitný ; ilustrácie Peter Ondreička ; doslov Mila Haugová, Peter
Zajac]

Bratislava : Občianske združenie Studňa, 2000. - 87 s. - Preložené z nemčiny

korešpondencia ; rakúske básne

Tranter, John

Gasoline : kisses / John Tranter

Cambridge : Equipage, 1997. - 38 s.

austrálska poézia

Turner, Simon, 1954-

You are here / Simon Turner

Spon End : Heaventree Press, 2007. - 105 s.

anglické básne

Twentieth Century Anglo-Welsh Poetry / edited by Dannie Abse
Bridgend : Seren, 1997. - 273 s.
waleská poézia (anglicky) ; anglická poézia ; antológia

Válek, Miroslav, 1927-1991

Jesenná láska / Miroslav Válek ; [editor Anna Blahová]
Bratislava : Slovenský spisovateľ, 2003. - 85 s.s
slovenské básne

Variations on a new song : poems from the Holyrood Poetry Link Scheme / compiled by
Andrew Philip
Edinburgh : Scottish Poetry Library, 2000. - 59 s.
škótske básne(anglicky)

Vegri, Saša, 1934-

Ofelija in trojni aksel & Zajtrkujem v urejenem naročju / Saša Vegri
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2006. - 68 s. - Edícia: Zbirka Fraktal 21
slovinske básne

Veselský, Jiří, 1933-2004

Transy / Jiří Veselský
Brno : Větrné mlýny, 1999. - 140 s., fotogr.
českí básnici -- 20. stor. ; obrazové plagáty

Warren, Louise

La poésie mémoire de l'art : anthologie / Louise Waren ; préface André Lamarre
Canada : D'art le Sabord, 2003. - Edícia: D'art le Sabord
francúzske básne

Warren, Louise

Soleil comme un oracle / Louise Waren
Montreal : I' Hexagone, 2003
francúzske básne

Watching the river flow : a Century in Irish Poetry

Dublin : Poetry Ireland : Éigse Éireann, 1999. - 264 s.
írska poézia ; írské básne ; antológia

Welsh verse / translations by Tony Conran

Wales : Seren, [2003]. - 355 s., reg.
waleská poézia

Weltklang - Nach der Poesie : Lesebuch mit den deutschsprachiger Übersetzungen oder den
deutschsprachigen Originaltexten der vorgetragenen Gedichte / Herausgegeben von Odile
Kennel und Thomas Wohlfahrt
Berlin : Edition Diá, 2002. - 153 s. - Preložené z viacerých originálov do nemčiny
svetová poézia ; zborníky ; výbery

Weltklang-Nacht der Poesie : Lesebuch mit den deutschsprachiger Übersetzungen oder den deutschsprachigen Originaltexten der vorgetragenen Gedichte / Herausgegeben von Odile Kennel, Thomas Wohlfahrt
München ; Wien : Kappa, [2001]. - 173 s. - Preložené z viacerých originálov do nemčiny
svetová poézia ; výbery ; zborníky

Weltklang - Nacht der Poesie (5. Juli 2003 : Berlin, Deutschland)

Weltklang-Nacht der Poesie : Lesebuch mit den deutschsprachiger Übersetzungen oder den deutschsprachigen Originaltexten der vorgetragenen Gedichte / Herausgegeben von Odile Kennel, Thomas Wohlfahrt
Berlin : Edition Diá, [2003]. - 133 s. - Preložené z viacerých originálov do nemčiny
svetová poézia ; výbery ; zborníky

Wilkinson, John

Reverses / John Wilkinson
Cambridge : Equipage, 1999. - 28 s.
anglické básne

Williams, Frances

The red rubber ball of Happiness / Frances Williams Bridgend : Seren, 2003. - 64 s.
anglické básne

Withou Day : proposals for a new Scottish Parliament / edited by Alec Finlay ; introduction by David Hopkins

Edinburgh : Pocketbooks, 2000. - 184 s., reg.
Škótsko ; Parlament ; Miscellanea

Woodworth, Marc

Arcade / Marc Woodworth
New York : Grove Press, 2002. - xiii, 78 s.
kanadské básne (anglicky)

Y casgliad Answyddogol

Cymru : Y Lolfa, 1998. - 127 s., fotogr.
waleské básne

Young Poets of Germany an Anthology : Becker, Bolaender, Demuth, Dörong, Grünbein, Gutzschhahn, Happel, Hensel, Kade, Kling, Kloos, Kolbe, Koneffke, Oleschinski, Papenfuß-Gorek, Rathenow, Rothmann, Schedlinski, Schertenleib, Schlag, Steinherr, Techel, Treichel, Waterhouse, Weingarn, Wildenhain, Zeller

London : Forest Books, 1994. - xxviii, 164 s., fotogr. - Preložené z nemčiny
nemeckí básnici ; nemecké básne ; antológia

Zajc, Dane, 1929-

Dolu dolu a iné básne / Dane Zajc ; [zo slovinských originálov preložil Karol Chmel]
Banská Bystrica : Drewo a srd, 2000. - 100 s.
slovinské básne

Zambor, Ján, 1947-

Soprán dažďových kvapiiek / Ján Zambor ; [editorka Viera Prokešová]
Bratislava : Slovenský spisovateľ, 2000. - 86 s.
slovenské básne

Zavarská, Sabína M.

Nepokojný ostrov / Sabína M. Zavarská, Anton Pižurný ; ilustrácie Valdemar Švábenský
Želiezovce : TPV, 1995. - 130 s.
slovenské básne

Zbruž, Kamil

Oddychovka / Kamil Zbruž
Banská Bystrica : Drewo a srd, 1998. - 79 s.
slovenské básne ; reflexívne básne

Zilahy, Péter, 1970-

Lepel alatt ugrásra kész szobor : továbbítható versek jegyzéke / Péter Zilahy
Budapest : Pesti Szalon Könyvkiadó, 1993. - 82 s.
maďarské básne

Zilahy, Péter, 1970-

Zadnje okno-žirafa : za otroke, starejše od pet let / Péter Zilahy ; [prevedla Marjanca Mihelič]
Ljubljana : Društvo Apokalipsa, 2007. - 123 s., fotogr., obr.
maďarská próza ; maďarské romány

Žucha, Ivan, 1935-

O prirodzenosti vecí / Ivan Žucha
Bratislava : Drewo a srd, 2005. - 115 s. - Edícia: Próza
slovenské básne